

LA SEDE DEGLI STATI UNITI DEL MONDO RESTA A NAPOLI



Grazie all'impegno istituzionale di S.E. il Prefetto di Napoli dott. Claudio Palomba ed alla capacità amministrativa dell'Agenzia del Demanio è stato possibile scongiurare il trasferimento della sede istituzionale degli Stati Uniti del Mondo con il Museo della Pace - patrimonio dell'umanità - in un altro Paese.

Con la legge 101 del 2002, in attuazione delle delibere di Governi di vari Paesi e dell'Unione europea, fu deliberato di assegnare in comodato gratuito per 99 anni la sede di Napoli degli Stati Uniti del Mondo in alcune porzioni dell'immobile dell'ex "Grand Hotel de Londres" e del "Palazzo Pierce": per questioni amministrative non fu possibile assegnare gli interi spazi per 99 anni ma con concessioni onerose a durata variabile, con conseguente complicazione gestionale vista la contiguità e l'interclusione di altre porzioni assegnate per 99 anni.

Interrogazioni parlamentari del Parlamento italiano ed europeo ed Appelli di Capi di Stato e di Governo sin dal 2017 avevano sollecitato la risoluzione della questione.

A tal fine l'Agenzia del Demanio ha avviato l'iter istruttorio per il rilascio di un titolo di godimento unitario finalizzato alla gratuità nel termine massimo di 30 anni - avvicinandosi il più possibile ai 99 anni del Comodato gratuito già concesso per le altre porzioni immobiliari - in attesa della completa applicabilità del Codice del Terzo Settore, norma fondante di questo nuovo percorso: per questo è stato rilasciato un titolo che fornisce la piena legittimità giuridica al permanere della sede degli Stati Uniti del Mondo in Italia e a Napoli.

I rappresentanti dei vari Paesi e degli organismi internazionali hanno ringraziato auspicando la conclusione dell'iter intrapreso.

La cerimonia di sottoscrizione dell'atto di concessione si è svolta nella sede della Prefettura di Napoli in presenza di S.E. il Prefetto di Napoli dott. Claudio Palomba.

Segue a pag. >> 2

THE HEADQUARTERS OF THE UNITED STATES OF THE WORLD REMAINS IN NAPLES



Thanks to the institutional commitment of H.E. the Prefect of Naples, Dr. Claudio Palomba, and the administrative capacity of the Agenzia del Demanio, it was possible to avert the relocation of the institutional headquarters of the United States of the World with the Museum of Peace - a World Heritage Site - to another country.

Under Law 101 of 2002, implementing the resolutions of the governments of various countries and of the European Union, it was decided to allocate the Naples headquarters of the United States of the World on gratuitous loan for 99 years in certain portions of the former "Grand Hotel de Londres" and "Pierce Palace" property: for administrative reasons, it was not possible to allocate the entire spaces for 99 years, but with onerous concessions of varying duration, with a consequent management complication given the contiguousness and interference of other portions allocated for 99 years.

Parliamentary appeals from the Italian and European Parliaments and appeals from Heads of State and Government since 2017 had urged a resolution of the issue.

To this end, the Agenzia del Demanio (State Property Agency) has started the preliminary process for the issuance of a unitary enjoyment title aimed at gratuitousness in the maximum term of 30 years - coming as close as possible to the 99 years of the gratuitous Commodity already granted for the other real estate portions - pending the full applicability of the Code of the Third Sector, the founding norm of this new path: for this, a title has been issued that provides full legal legitimacy to the permanence of the United States of the World headquarters in Italy and Naples.

The representatives of the various countries and international bodies expressed their gratitude, wishing for the conclusion of the process undertaken.

The signing ceremony of the concession deed took place at the Prefecture of Naples in the presence of H.E. the Prefect of Naples Dr. Claudio Palomba.

Continued on page >> 2

LE SIÈGE DES ÉTATS-UNIS DU MONDE RESTE À NAPLES



Grâce à l'engagement institutionnel de S.E. le Préfet de Naples, M. Claudio Palomba, et à la capacité administrative de l'Agenzia del Demanio, il a été possible d'éviter le transfert à l'étranger du siège institutionnel des Etats-Unis du Monde et de son Musée de la Paix, inscrit au Patrimoine Mondial de l'Humanité.

La loi 101 de 2002, qui met en œuvre les résolutions des gouvernements de plusieurs pays et de l'Union européenne, a décidé d'affecter le siège de Naples des États-Unis du monde en prêt gratuit pour 99 ans dans certaines parties de l'ancienne propriété du "Grand Hôtel de Londres" et du "Pierce Palace" : pour des raisons administratives, il n'a pas été possible d'affecter la totalité des espaces pour 99 ans, mais avec des concessions onéreuses de durée variable, avec une complication de gestion conséquente compte tenu de la contiguité et de l'interférence d'autres parties affectées pour 99 ans.

Les interrogations parlementaires des parlements italien et européen et les appels des chefs d'État et de gouvernement depuis 2017 ont insisté sur la nécessité de résoudre ce problème.

À cette fin, l'Agenzia del Demanio (Agence des biens de l'État) a entamé le processus préliminaire pour la délivrance d'un titre de jouissance unitaire visant la gratuité dans la durée maximale de 30 ans - se rapprochant le plus possible des 99 ans du Bien gratuit déjà accordé pour les autres portions immobilières - en attendant la pleine applicabilité du Code du tiers secteur, la norme fondatrice de cette nouvelle voie : pour cela, un titre a été délivré qui fournit une pleine légitimité juridique à la permanence du siège des États-Unis du monde en Italie et à Naples.

Les représentants des différents pays et organismes internationaux ont exprimé leurs remerciements, en souhaitant la conclusion du processus engagé.

La cérémonie de signature de l'acte de concession a eu lieu à la Préfecture de Naples en présence de S.E. le Préfet de Naples Dr. Claudio Palomba.

Suite de la page >> 2



Per l'Agenzia del Demanio presenti all'atto di sottoscrizione:

- Dott. Mario Parlagreco, Direttore dell'Agenzia del Demanio Campania.
- Dott. Pierpaolo Russo, Vicedirettore dell'Agenzia del Demanio Campania.
- Dott. Rosario Bigliardo, Responsabile Servizi Territoriali per la Città di Napoli.
- Ing. Antonella Ciochi, Funzionario tecnico dell'Agenzia del Demanio Campania.
- Dott. Marco Tavassi, Funzionario amministrativo dell'Agenzia del Demanio Campania.
- Avv. Daniela D'Amico, Funzionario legale dell'Agenzia del Demanio Campania.

Per gli Stati Uniti del Mondo presenti all'atto di sottoscrizione:

- Prof. Michele Capasso, Segretario generale.
- Dott.ssa Pia Molinari, Presidente del Consiglio direttivo.

For the Agenzia del Demanio, present at the signing ceremony were:

- Dr. Mario Parlagreco, Director of the Agenzia del Demanio Campania.
- Dr. Pierpaolo Russo, Deputy Director of the Agenzia del Demanio Campania.
- Dr. Rosario Bigliardo, Head of Territorial Services for the City of Naples.
- Ing. Antonella Ciochi, Technical Officer of Agenzia del Demanio Campania.
- Dr. Marco Tavassi, Administrative Officer of Agenzia del Demanio Campania.
- Lawyer Daniela D'Amico, Legal Officer of Agenzia del Demanio Campania.

For the United States of the World present at the signing:

- Prof. Michele Capasso, Secretary-General.
- Dr. Pia Molinari, President of the Governing Council.

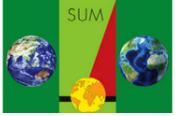
Pour l'Agenzia del Demanio, étaient présents à la cérémonie de signature :

- Dr. Mario Parlagreco, Directeur de l'Agenzia del Demanio Campania.
- Dr. Pierpaolo Russo, directeur adjoint de l'Agenzia del Demanio Campania.
- Dr. Rosario Bigliardo, chef des services territoriaux de la ville de Naples.
- Antonella Ciochi, responsable technique de l'Agenzia del Demanio Campania.
- Dr. Marco Tavassi, responsable administratif de l'Agenzia del Demanio Campania.
- Daniela D'Amico, avocate, responsable juridique de l'Agenzia del Demanio Campania.

Pour les États-Unis d'Amérique présents à la signature :

- Prof. Michele Capasso, Secrétaire Général.
- Dr. Pia Molinari, Présidente du Conseil des gouverneurs.





IL PREFETTO DI NAPOLI IN VISITA ALLA SEDE DEGLI STATI UNITI DEL MONDO



Il Prefetto di Napoli S.E. Claudio Palomba - accompagnato dal Comandante Provinciale della Guardia di Finanza Gen. B. Gabriele Failla e dal Col. Giuseppe Garofalo - ha visitato il Museo della Pace - MAMT e la sede degli Stati Uniti del Mondo e di altre istituzioni internazionali (*Fondazione Mediterraneo, Accademia del Mediterraneo, Maison de la Méditerranée, Maison de la Paix, Euromedcity, Osservatorio Mediterraneo sulla Criminalità Organizzata e le Mafie, Oratorio Salesiano Mondiale, Federazione Anna Lindh Italia, Maison des Alliances, Casa del Maghreb Arabo*).

Nel corso della visita è stato visionato il video del trentennale della Fondazione ed è stato ripercorso l'iter istituzionale delle principali attività per il dialogo e la pace.

Il Prefetto Palomba ha espresso apprezzamento per le attività svolte e per il Museo della Pace - MAMT, patrimonio dell'umanità.

THE PREFECT OF NAPLES VISITING THE HEADQUARTERS OF THE UNITED STATES OF THE WORLD



The Prefect of Naples H.E. Claudio Palomba - accompanied by the Provincial Commander of the Guardia di Finanza Gen. B. Gabriele Failla and Col. Giuseppe Garofalo - visited the Museum of Peace - MAMT and the headquarters of the United States of the World and other international institutions (*Fondazione Mediterraneo, Mediterranean Academy, Maison de la Méditerranée, Maison de la Paix, Euromedcity, Mediterranean Observatory on Organised Crime and Mafias, World Salesian Oratory, Anna Lindh Federation Italy, Maison des Alliances, Casa del Maghreb Arabo*).

During the visit, the video of the Foundation's thirtieth anniversary was shown and the institutional process of the main activities for dialogue and peace was retraced.

Prefect Palomba expressed his appreciation for the activities carried out and for the Museum of Peace - MAMT, a world heritage site.

LE PRÉFET DE NAPLES EN VISITE AU SIÈGE DES ÉTATS-UNIS DU MONDE



Le Préfet de Naples S.E. Claudio Palomba - accompagné du Commandant Provincial de la Guardia di Finanza Gen. B. Gabriele Failla et du Col. Giuseppe Garofalo - a visité le Musée de la Paix - MAMT et le siège des États-Unis du Monde et d'autres institutions internationales (*Fondazione Mediterraneo, Académie de la Méditerranée, Maison de la Méditerranée, Maison de la Paix, Euromedcity, Observatoire Méditerranéen du Crime Organisé et des Mafias, Oratoire Mondial Salésien, Fédération Anna Lindh Italie, Maison des Alliances, Casa del Maghreb Arabo*).

Au cours de la visite, la vidéo du trentième anniversaire de la Fondation a été projetée et le processus institutionnel des principales activités pour le dialogue et la paix a été retracé.

Le préfet Palomba a exprimé son appréciation pour les activités menées et pour le Musée de la Paix - MAMT, un site du patrimoine mondial.



L'UNIVERSITÀ CADI AYYAD DIVENTA SEDE DEGLI "STATI UNITI DEL MONDO"



L'Università Cadi Ayyad (UCA) di Marrakech è la sede dell'Accademia del Mediterraneo e degli Stati Uniti del Mondo per la sponda Sud del Mediterraneo.

Nel corso di una cerimonia solenne - svoltasi presso la presidenza dell'UCA alla presenza di una schiera di politici, diplomatici, accademici, ricercatori, esperti e studenti - la targa e la bandiera degli Stati Uniti del Mondo sono state apposte all'ingresso del rettorato dell'UCA, che dal 2000 è sede dell'Accademia del Mediterraneo, divenuta sezione autonoma degli "Stati Uniti del Mondo" dal 2022.

"La nuova targa all'ingresso della presidenza e la presentazione della bandiera ufficiale degli Stati Uniti del Mondo testimoniano l'impegno della nostra istituzione per la cooperazione internazionale e la promozione della pace nel mondo", ha sottolineato il presidente dell'Università Cadi Ayyad (UCA), Prof. Moulay Lhassan Hbid; affermando che questa cerimonia "segna un passo importante nella nostra collaborazione con la Fondazione Stati Uniti del Mondo", ha indicato che l'UCA "sta compiendo un nuovo passo nella sua collaborazione diventando la sede degli Stati Uniti del Mondo. È una responsabilità che prendiamo molto sul serio e ci impegniamo a lavorare con la Fondazione per promuovere la cooperazione internazionale, l'istruzione, la ricerca e l'innovazione, nell'interesse della pace e del benessere di tutti i popoli del mondo".

Il prof. Hhbid si è detto profondamente onorato e orgoglioso di questo riconoscimento, che "rappresenta un'enorme responsabilità che mi incoraggia a raddoppiare i miei sforzi per contribuire ulteriormente al progresso della nostra università e alla promozione della cooperazione internazionale". Da parte sua il prof. Michele Capasso, Segretario Generale degli "Stati Uniti del Mondo" e Direttore Generale dell'Accademia del Mediterraneo, e la dott.ssa Pia Molinari, Presidente del Consiglio Direttivo, hanno sottolineato che si tratta di una giornata "storica", che segna la realizzazione di un sogno coltivato fin dal 1988 a Marrakech, per la creazione di una sede dell'Accademia del Mediterraneo e degli Stati Uniti del Mondo, che conta 181 Paesi membri e 16.000 istituzioni e organizzazioni della società civile.

In questo senso, ha sottolineato l'importanza della "Chaire Averroès", che si propone di contribuire a una maggiore circolazione delle idee e delle conoscenze nel Mediterraneo e nel mondo rafforzando i legami tra le due sponde attraverso lo scambio intellettuale, culturale e scientifico, affinché

CADI AYYAD UNIVERSITY BECOMES THE BRANCH OFFICE OF THE "UNITED STATES OF THE WORLD"



Cadi Ayyad University (UCA) of Marrakech was chosen, on Wednesday, to host the branch office of both the Mediterranean Academy and the United States of the World for the southern shore of the Mediterranean.

During a solemn ceremony, held at the presidency of the UCA in the presence of a host of academics, researchers, experts and students, the plaque and flag of the Academy of the Mediterranean and the United States of the World were affixed at the entrance of the rectorate of the UCA, which has been the headquarters since 2000 of the Academy of the Mediterranean, which became an autonomous section of the "United States of the World" from 2022.

"The new plaque at the entrance to the presidency and the presentation of the official flag of the United States of the World are evidence of the commitment of our institution to international cooperation and the promotion of peace in the world", stressed the president of Cadi Ayyad University (UCA), Prof. Moulay El Hassan Hbid.

Affirming that this ceremony "marks an important step in our collaboration with the United States of the World Foundation", he indicated that UCA "is taking a new step in its collaboration by becoming the headquarters of the United States of the World. This is a responsibility we take very seriously, and we are committed to working with the Foundation to promote international cooperation, education, research and innovation, in the interest of peace and the well-being of all the world's people.

Prof. Hhbid said he was deeply honoured and proud of this award, which "represents a huge responsibility that encourages me to redouble my efforts to further contribute to the advancement of our university and the promotion of international cooperation".

For his part, prof. Michele Capasso, Secretary General of the "United States of the World" and Director General of the Mediterranean Academy, and Mrs. Pia Molinari, President of the Governing Board, noted that this is a "historic" day, which marks the realization of a dream cherished since 1988 in Marrakech, for the establishment of a headquarters of the Academy of the Mediterranean and the United States of the World, which has 181 member countries and 16,000 institutions and civil society organizations.

In this sense, he highlighted the importance of the "Chaire Averroès", which aims to contribute to a greater circulation of ideas and knowledge in the Mediterranean and to strengthen the links between

L'UNIVERSITÉ CADI AYYAD DEVIENT LE SIÈGE DES "ÉTATS- UNIS DU MONDE"



L'Université Cadi Ayyad (UCA) de Marrakech a été choisie, mercredi, pour abriter le siège à la fois de l'Académie de la Méditerranée et des États-Unis du Monde pour la rive Sud de la Méditerranée.

Lors d'une cérémonie solennelle, tenue à la présidence de l'UCA en présence d'un aréopage d'universitaires, de chercheurs, d'experts et d'étudiants, il a été procédé à l'apposition de la plaque et du drapeau de l'Académie de la Méditerranée et des États-Unis du Monde à l'entrée du rectorat de l'UCA, qui a été le siège depuis 2000 de l'Académie de la Méditerranée, devenue à partir de 2022 une section autonome des "États-Unis du Monde".

"La nouvelle plaque à l'entrée de la présidence et la présentation du drapeau officiel des États-Unis du Monde témoignent de l'engagement de notre institution en faveur de la coopération internationale et de la promotion de la paix dans le monde", a souligné le président de l'Université Cadi Ayyad (UCA), prof. Moulay El Hassan Hbid.

Affirmant que cette cérémonie « marque une étape importante dans notre collaboration avec la Fondation États-Unis du Monde », il a indiqué que l'UCA "franchit une nouvelle étape dans sa collaboration en devenant le siège des États-Unis du Monde. C'est une responsabilité que nous prenons très au sérieux, et nous nous engageons à travailler avec la Fondation pour promouvoir la coopération internationale, l'éducation, la recherche et l'innovation, dans l'intérêt de la paix et du bien-être de tous les peuples du monde".

Hhbid s'est dit profondément honoré et fier de cette distinction, qui "représente une immense responsabilité qui m'encourage à redoubler d'efforts pour contribuer davantage à l'avancement de notre université et à la promotion de la coopération internationale".

Pour sa part, le prof. Michele Capasso, Secrétaire Général des "États-Unis du Monde" et Directeur général de l'Académie de la Méditerranée, et M.me Pia Molinari, Présidente du Conseil Directif, ont relevé qu'il s'agit d'un jour "historique", qui marque la concrétisation d'un rêve caressé depuis 1988 à Marrakech, pour l'établissement d'un siège de l'Académie de la Méditerranée et des États-Unis du Monde, qui compte 181 pays adhérents et 16.000 institutions et organismes de la société civile.

Dans ce sens, il a mis en exergue l'importance de la "Chaire Averroès", qui vise à contribuer à une plus grande circulation des idées et des connaissances en Méditerranée et à raffermir les liens entre les deux

la conoscenza reciproca diventi una delle chiavi per il consolidamento della pace tra i popoli della regione.

Per quanto riguarda la scelta del Marocco per ospitare questa istituzione, Capasso ha sottolineato che il Marocco è "un Paese importante per gli Stati Uniti del Mondo perché presenta tutti i valori che noi difendiamo e aspiriamo a promuovere".

Dopo la cerimonia si è svolta la conferenza del prof. Michele Capasso, Primo Dottore Honoris Causa dell'UCA e Segretario Generale degli Stati Uniti del Mondo, sull'importanza di questa istituzione e della "Chaire Averroès", che lavora per coordinare gli studi che coinvolgono la regione mediterranea in diverse discipline.

L'evento è stato seguito dalla consegna del titolo di "Alfiere degli Stati Uniti del Mondo" a 120.000 studenti e professori dell'UCA, come già avviene in oltre 600 università di tutto il mondo.

A margine di questo evento, l'Università Cadi Ayyad ha firmato un accordo per entrare a far parte degli Stati Uniti del Mondo come membro fondatore e mira a definire il quadro di cooperazione tra le due parti e i mezzi da attuare per raggiungere gli obiettivi prefissati.

the two shores through intellectual, cultural and scientific exchange, so that mutual knowledge becomes one of the keys to the consolidation of peace between the peoples of the region.

Regarding the choice of Morocco to host this institution, Mr Capasso stressed that Morocco is "an important country for the United States of the World because it presents all the values that we defend and aspire to promote".

The ceremony was followed by a lecture by Prof. Michele Capasso, First Doctor Honoris Causa of the UCA and Secretary General of the United States of the World, on the importance of this institution and of the "Chaire Averroès", which works to coordinate studies involving the Mediterranean region in different disciplines.

The event was followed by the awarding of the title of "Ensign of the United States of the World" to students and professors of the UCA, as is already done in more than 600 universities around the world.

On the sidelines of this event, Cadi Ayyad University signed an agreement to join the United States of the World as a founding member, which aims to define the framework of cooperation between the two parties as well as the means to be implemented to achieve the objectives set.

riques à travers l'échange intellectuel, culturel et scientifique, de sorte que la connaissance mutuelle devienne l'une des clefs de la consolidation de la paix entre les peuples de la région.

S'agissant du choix porté sur le Maroc pour abriter cette institution, M. Capasso a souligné que le Maroc est "un pays important pour les États-Unis du Monde parce qu'il présente toutes les valeurs que nous défendons et aspirons promouvoir".

Cette Cérémonie a été suivie d'une conférence animée par le Prof. Michele Capasso, Premier Docteur Honoris Causa de l'UCA et Secrétaire général des États-Unis du Monde sur l'importance de cette institution et de la "Chaire Averroès", qui œuvre à coordonner des études impliquant la région méditerranéenne dans différentes disciplines.

Ensuite, il a été procédé au décernement du titre d'"Enseignes des États-Unis du Monde" à des étudiants et à des professeurs de l'UCA, comme c'est déjà fait dans plus de 600 universités dans le monde.

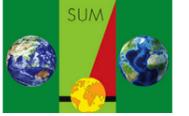
En marge de cet événement, l'Université Cadi Ayyad a procédé à la signature d'une convention d'adhésion aux États-Unis du Monde en tant que membre fondateur, qui a pour objectif de définir le cadre de coopération entre les deux parties ainsi que les moyens à mettre en œuvre pour l'atteinte des objectifs fixés.





OSSERVATORIO DEGLI STATI UNITI DEL MONDO

Anno 2023 - n.11 - giugno 2023





OSSERVATORIO DEGLI STATI UNITI DEL MONDO

Anno 2023 - n.11 - giugno 2023

